

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES**  
**Septembre 13 September 2016**

1. Ouverture de la réunion: 19 h 40  
Call to order : 7:40 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre  
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Conseiller/Councillor Luc Levesque  
Conseillère/Councillor Denise Bushey  
Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque  
Secrétaire/Secretary Yvette Lavigne  
Madame Annie Thériault  
Monsieur Majella Thériault  
Madame Gisèle Laviolette  
Madame Pierrette Degrâce

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière  
Dispense with regular order of business

**Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.**

**Motion: That we dispense with the regular order of business and go on with the purpose of this meeting.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES – Page 2**  
**Septembre 13 September 2016**

3. Adoption de l'ordre du jour  
Approval of agenda

**Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.**

**Motion: That the agenda be approved as presented.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

4. Conflit d'intérêt/Conflict of interest

Le Conseiller Luc Levesque a déclaré un conflit d'intérêt avec l'item # 9 - RE: Une omission sur la soumission pour l'asphalte du Chemin Pointe-à-Goulette.

Councillor Luc Levesque declared a conflict of interest with item # 9 - RE: An omission on the proposal for asphalt on Goulette Point Road.

5. Madame Gisèle Laviolette, Présidente du Comité du Centenaire de l'église St. François Xavier – RE: Présentation

Ms. Gisèle Laviolette, President of the St. Francis Xavier Church Centenary Committee – RE: Presentation

Madame Gisèle Laviolette, Présidente du Comité du Centenaire de l'Église St. François Xavier a fait une présentation de son projet pour la Fête du Centenaire qui aura lieu en 2018. L'évènement est pour commémorer le centenaire de l'Église, ce ne sera pas une fête religieuse. Elle mentionne au conseil que toutes suggestions, photos et intérêts seraient grandement appréciés.

Mrs. Gisele Laviolette, President of the St. Francis Xavier Church Centenary Committee made a presentation of her project of the St. Francis Xavier Church Centenary which will be held in 2018. The event is to commemorate the centenary of the building (church), it is not a religious event. She mentioned to council that any suggestions, photos and interest would be greatly appreciated.

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES – Page 3**  
**Septembre 13 September 2016**

6. Ms. Sally Frees, International Student Coordinator for DRHS – RE: Support financier/Financial Support (5 x \$75 = \$375)

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don d'un montant de 200 \$ (5 x 40\$) envers les étudiants internationaux de l'école DRHS**

**Motion: That the Village of Charlo makes a donation in the amount of \$200 (5 x \$40) towards the DRHS International Students**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

7. Arrêté No. 2016-A un Arrêté concernant l'arrêt et la fermeture permanente d'une portion de la Rue Reid  
By-Law No. 2016-A a By-Law respecting the stopping up and permanent closing of a portion of Reid Street

**BY-LAW NO. 2016-A**

**A BY-LAW RESPECTING THE STOPPING UP AND  
PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF REID STREET**

Be it and it is hereby enacted by the Council of the Village of Charlo, under the authority vested in it by Section 187 of the Municipalities Act, R.S.N.B., c M-22 as follows:

That the Village of Charlo does hereby stop up and permanently close the following highway:

All and singular that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being in the Village of Charlo, Parish of Colborne, County of Restigouche, Province of New Brunswick, and being more particularly bounded and described as follows:

BEGINNING at a point at the northerly bounds of Chaleur Street and the easterly bounds of the property owned by Clarence Aubé and Shelly Aubé having SNB PID 50367614, said point having N.B. Grid Coordinates of Easting: 2514559.663 metres and Northing: 7666065.294 metres.

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES – Page 4**  
**Septembre 13 September 2016**

THENCE on an azimuth of 25 degrees 30 minutes 56 seconds and following the easterly bounds of the aforementioned property owned by Clarence Aubé and Shelly Aubé having SNB PID 50367614 for a distance of 24.961 metres to a point at the southerly bounds of the Canadian National Railway Company property;

THENCE easterly and following the southerly bounds of the Canadian National Railway Company property along a curve having a radius of 2089.900 metres for a distance of 20.172 metres to a point at the westerly bounds of the property owned by Clarence Aubé and Shelly Aubé having SNB PID 50067214;

THENCE on an azimuth of 205 degrees 30 minutes 56 seconds and following the westerly bounds of the aforementioned property owned by Clarence Aubé and Shelly Aubé having SNB PID 50067214 for a distance of 28.281 metres to a point at the northerly bounds of Chaleur Street:

THENCE on an azimuth of 308 degrees 56 minutes 28 seconds and following the northerly bounds of Chaleur Street for a distance of 20.682 metres to the point and place of beginning.

Said property containing 536 squares metres.

All as shown on Plan of Survey Showing a Portion of Rue Reid Street for Street Closure prepared by Christopher M. Kane, NBLs, for East Coast Surveys as file number 6014 and dated August 3, 2016.

In the preceding description, all azimuths and coordinate values are based on the New Brunswick NAD 83 (CSRS) grid coordinate system.

**Proposition: Que le première lecture dans son entier de l'Arrêté No. 2016-A un Arrêté concernant l'arrêt et la fermeture permanente d'une portion de la Rue Reid soit approuvé tel que présenté.**

**Motion: That the first reading in its entirety of By-Law No. 2016-A a By-Law respecting the stopping up and permanent closing of a portion of Reid Street be approved as presented.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES – Page 5**  
**Septembre 13 September 2016**

**Proposition: Que la deuxième lecture par titre de l'Arrêté No. 2016-A un Arrêté concernant l'arrêt et la fermeture permanente d'une portion de la Rue Reid soit approuvé tel que présenté.**

**Motion: That the second reading by title of By-Law No. 2016-A a By-Law respecting the stopping up and permanent closing of a portion of Reid Street be approved as presented.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

8. Spectacle Aérien Restigouche 2016 – RE: Don 2 000 \$ + 200 \$ vin et fromage  
2016 Restigouche Airshow – RE: Donation \$2 000 + \$200 Wine & Cheese

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 2200\$ au comité du Spectacle Aérien Restigouche 2016.**

**Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$2,200.00 to the 2016 Restigouche Airshow.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

9. L.C.L. Excavation (2006) Inc. – RE: Omission sur la proposition pour de l'asphalte pour le Chemin Pointe à Goulette (montant additionnel de 3 224 \$ + TVH pour la préparation) et 1 075 \$ + TVH pour 10 mètres de plus)  
L.C.L. Excavation (2006) Inc. – RE: Omission on the proposal for asphalt on Goulette Point Road (additional amount of \$3,224 + HST for the preparation) and \$1,075 + HST for 10 meter more)

**Proposition: Que le conseil municipal accepte de payer le montant additionnel de 3 224 \$ + TVH pour la préparation du Chemin Pointe à Goulette et 1 075 \$ + TVH pour 10 mètres de plus d'asphalte qui avait été omis sur la proposition.**

**Motion: That the municipal council accept to cover the additional cost of \$3,224 + HST for the preparation of Goulette Point Road and \$1,075 + HST for 10 meter more of asphalt which was omitted on the proposal.**

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES – Page 6**  
**Septembre 13 September 2016**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

10. Ville de Dalhousie – RE: Publicité au Palais de glace Inch Arran pour la saison 2016-2017  
Town of Dalhousie – RE: 2016-2017 Season Advertising at the Inch Arran Ice Palace

**Proposition: Que le conseil municipal de Charlo accepte de payer un montant de 500 \$ + TVH pour de la publicité au Palais de glace Inch Arran pour la saison 2016-2017.**

**Motion: That the municipal council of Charlo accepts to buy advertisement in the amount of \$500 + HST at the Inch Arran Ice Palace for the 2016-2017 season.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère /Councillor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

11. U.M.N.B. – RE: Atelier préconférence “La loi et le droit de savoir accordé au public” par la Commissaire Anne E. Bertrand  
U.M.N.B. – RE: Preconference Workshop “The public’s right to know and the law” by Commissioner Anne E. Bertrand

**Proposition: Que le Village de Charlo couvre les frais du Maire Denis McIntyre et de la Conseillère Denise Bushey pour participer à l’atelier préconférence de l’U.M.N.B. sur “La loi et le droit de savoir accordé au public” qui aura lieu le 30 septembre, 2016 à Fredericton.**

**Motion: That the Village of Charlo cover the fees for Mayor Denis McIntyre and Councillor Denise Bushey to attend the U.M.N.B. Preconference Workshop “The public’s right to know and the law” which will be held on September 30<sup>th</sup>, 2016 in Fredericton.**

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES – Page 7**  
**Septembre 13 September 2016**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

12. Réseau Municipal Canadien en Prévention de la Criminalité – RE: Atelier sur la prévention du crime et notre municipalité (Halifax le 29 septembre)  
Canadian Municipal Network on Crime Prevention - RE: Workshop on Crime Prevention and our municipality (Halifax on September 29<sup>th</sup>)

Pour information /For information

13. Le Jour du Souvenir 2016 Remembrance Day (Charlo Novembre 10 November)

Les membres du conseil municipal furent informés que la cérémonie organisée par les membres de la Légion Branche 17 pour le Jour du Souvenir dans le Village de Charlo se déroulera le jeudi 10 novembre à compter de 10 h 45. Cette information sera mise dans la prochaine Écho de Charlo

Members of council were informed that members of the Legion Branch 17 will organize Remembrance Day in Charlo on Thursday November 10<sup>th</sup> starting at 10:45 a.m.. This information will be placed in the next municipal bulleting the Echo.

14. Annexion d'une partie du DSL Chaleur & une partie du Village d'Eel River Crossing – RE: Résolution  
Annexation of part of the LSD of Chaleur & part of the Village of Eel River Crossing – RE : Motion

**Proposition: Que faisant suite à l'étude de faisabilité et à plusieurs consultations avec les propriétaires concernés, le conseil municipal demande au Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux de procéder avec l'annexion des propriétés situées dans le DSL de Chaleur appartenant au Aventuriers de Charlo Inc. et portant le numéro de compte des biens 05027366 (N.I.D. 50073287) et le numéro de compte des biens 06136859 (N.I.D. 50383587); ainsi que certaines propriétés situées dans le Village d'Eel River Crossing portant les numéros de compte des biens suivants: 5816236 (N.I.D. 50367333), 5816016 (N.I.D. 50064906), 5725697 (N.I.D. 50364496), 3378460 (N.I.D. 50066307), 3378460 (N.I.D. 50048206), 4219986 (N.I.D. 50353226) et 3867011 (N.ID. 50066190) au Village de Charlo.**

**Motion:** That following a feasibility study and many meetings with property owners, the municipal council is asking the Department of Environment and Local Government to proceed with the annexation of the properties situated in the LSD of Chaleur belonging to the “Aventuriers de Charlo Inc.” with property account no. 05027366 (P.I.D. 50073287) and property account no. 06136859 (P.I.D. 50383587) and certain properties situated in the Village of Eel River Crossing with the following property account numbers: 5816236 (P.I.D. 50367333), 5816016 (P.I.D. 50064906), 5725697 (P.I.D. 50364496), 3378460 (P.I.D. 50066307), 3378460 (P.I.D. 50048206), 4219986 (P.I.D. 50353226) and 3867011 (P.I.D. 50066190) to the Village of Charlo.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

15. Lettre de résignation du Chef pompier du Service d’incendie du Village de Charlo  
Resignation letter from the Fire Chief of the Charlo Fire Department

**Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte la lettre de résignation de Monsieur André Carrier, Chef pompier du Service d’incendie du Village de Charlo effectif immédiatement.**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo accept the resignation letter from Mr. André Carrier, Fire Chief for the Charlo Fire Department, effective immediately.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère /Councillor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

16. Nomination d’un Chef pompier intérimaire pour le Service d’incendie du Village de Charlo  
Nomination of an interim Fire Chief for the Charlo Fire Department

**Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte la nomination de Monsieur Gaétan Sivret comme Chef pompier intérimaire pour le Service d’incendie du Village de Charlo jusqu’au 31 décembre, 2016.**



**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES – Page 9**  
**Septembre 13 September 2016**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo accept the nomination of Mr. Gaétan Sivret as an interim Fire Chief for the Charlo Fire Department for the period ending December 31<sup>st</sup>, 2016.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

17. Publicité – RE: Semaine de prévention des incendies  
Publicity – RE: Fire Prevention Week

**Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte la proposition pour de la publicité RE : Semaine de prévention des incendies pour un montant de 395 \$ (Tribune & La Voix)**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo accept the proposal for advertisement RE: Fire Prevention Week for the amount of \$395 (Tribune & La Voix)**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

18. ShadComm Ltd. – RE: Devis pour remplacer “Lift Station #4 Drive”  
ShadComm Ltd. - RE: Quotation to replace drive in lift station #4

**Proposition: Que le conseil municipal accepte de payer la facture de ShadComm Ltd. – RE: Devis pour remplacer “Lift Station #4 Drive” pour un montant de 4887.50\$**

**Motion: That the municipal council of the Village of Charlo accept to pay the invoice from ShadComm Ltd. - RE: Quotation to replace the drive in lift station #4 in the amount of \$4,887.50**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS VERBAL/MINUTES – Page 10**  
**Septembre 13 September 2016**

19. Fédération Canadienne des Municipalités – RE: Leaders communautaires de Canada  
150  
Federation of Canadian Municipalities – RE: Canada 150 Community Leaders

Pour information / For information

20. Festival d'Automne de Kedgwick – RE: Invitation

Il n'y a personne de disponible pour participer et représenter la municipalité.  
Nobody is available to participate and represent the municipality.

21. Clôture de la réunion/Adjournment

**Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20 h 25**

**Motion: That the meeting is adjourned at 8:25 p.m.**

**Proposé par/ Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

---

Denis McIntyre  
Maire/ Mayor

---

Johanne McIntyre Levesque  
Directrice générale/ Administrator